

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 49 (1962)  
**Heft:** 10: Japan  
  
**Rubrik:** Formgebung in der Industrie

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Verbände

### Walther Niehus zum 60. Geburtstag

Am 14. Oktober dieses Jahres wird der rührige Säckelmeister des BSA, Architekt Walther Niehus, seinen sechzigsten Geburtstag feiern können. Wir haben seine meteorhafte Laufbahn als Architekt verfolgt; sie spannt sich im Bogen vom ersten erfolgreichen Schulhauswettbewerb für Zürich-Fluntern – vor 25 Jahren – zu seiner heutigen, weitverzweigten Wirksamkeit: Wohnüberbauungen, wie die der «Jurintra» in Biel, Industrie- und Geschäftsbauten, Privathäuser und immer wieder liebenswerte Schulbauten. Die Publikationen in dieser Zeitschrift legen davon Zeugnis ab.

Wir haben uns über seine vielschichtige Tätigkeit als Berater, Preisrichter, Begutachter, als aktives Mitglied vieler Kommissionen und Förderer weitblickender Initiativen gewundert.

Wir stellen die Liebe und Begeisterung fest, die er für seine Familie und seine Hobbies – vor allem für die Jagd – bringt.

Aber am unglaublichsten erscheinen uns immer wieder die Verbundenheit, die Hingabe und nicht zuletzt die Zielsicherheit, mit denen sich Niehus für die Sache des BSA einsetzt. Als Quästor der Zürcher Ortsgruppe, seit 11 Jahren als Säckelmeister im Zentralvorstand, als Reorganisator des «Werk», dessen Redaktionskommission er heute vorsteht, und des «Baukatalog», als Vorstandsmitglied der Zentralstelle für Baurationalisierung und Delegierter in verschiedenen Kommissionen hat er seitens seiner BSA-Kollegen eine Dankeschuld angehäuft, die mit einer kurzen Notiz nur angedeutet, aber nie abgetragen werden kann.

Namens all dieser Kollegen entbieten wir Walther Niehus zu seinem Geburtstag unsere herzlichsten Glückwünsche.

Alberto Camenzind  
Hans von Meyenburg

## Totentafel

### Ernst Morgenthaler †

Im 75. Lebensjahre ist am 7. September Ernst Morgenthaler gestorben. Mit Hermann Hesse und Louis Moilliet bedeutet sein Tod den dritten großen Verlust, den das schweizerische Kunstleben diesen

Sommer erlitten hat. – Zu dem jungen Ernst Morgenthaler hatte Paul Klee einmal gesagt: «Man weiß eigentlich nicht, sind Sie ein Maler oder Dichter.» Klee wußte es im Grunde besser: es gab hier nicht nur das Entweder-Oder; ein Künstler kann auch Maler und Dichter sein. Morgenthaler war beides. Er hat sein Leben lang einen äußerst feinen Sinn für die Qualitäten der Sprache – wie auch der Musik – entwickelt; mit Hermann Hesse verband ihn mehr als eine Freundschaft: eine echte Affinität des Wesens. Darüber hinaus war er aber auch auf seinem eigenen Gebiete, als Maler, ein Dichter, nicht in dem leicht fatalen Sinne des Malerpoeten, der die volle Rechtfertigung seines Schaffens erst aus dem poetischen Inhalt des Vorwurfs holt. Morgenthalers Beziehung zur Farbe, zur bildnerischen Gestaltung ist unmittelbar und genügt sich selbst – er hat eine ganze Generation farbig sehen gelehrt. Was er aber in jedem geglückten Werk über den Gegenstand aussagt, entspringt einem dichterischen Impuls. Bei einem Bildnisauftrag konnten Reihen tastender und unvollkommener Versuche entstehen, bis dann plötzlich die innere Eingestimmtheit auf das Modell da war.

Diese Zweiheit in einem durchzog sein ganzes Wesen, als Polarität von Bedächtigkeit und subtil reagierender Sensibilität, von vorsichtiger Nüchternheit und Bereitschaft zur Aufnahme aller echten lyrischen Werte. Das befähigte ihn auch, von französischem Farbsinn und französischer Leichtigkeit der Pinselführung – vermittelt zuerst durch Cuno Amiet, dann durch direkte Berührung – genau so viel aufzunehmen, daß seine Aussage entschlackt, aber um ihren Gehalt, den wir als wesentlich schweizerisch empfinden, nicht betrogen wurde. Heinz Keller

### Zum Tode von Louis Moilliet

Um die Morgenlandfahrer ist es still geworden. Vor wenigen Wochen hat man den Erzähler ihrer imaginären Fahrten, Hermann Hesse, zu Grabe getragen. Nun ist die Asche von Louis Moilliet auf dem ländlichen Friedhof von Bremgarten bei Bern beigesetzt worden. Es war ein schöner Tag; fast sommerlich noch grünte es um den mitten in Wiesen und Feldern gelegenen Gottesacker; in der Nähe ahnte man das Band der grünen Aare, die dort eine weite Schleife zieht. Und hinter den Bäumen wußte man jenes Schloß Bremgarten, in dem sich bisweilen die Morgenlandfahrer zu feierlichen und musischen Festlichkeiten zusammenfanden.

Auch Moilliet gehörte zu ihnen, und als «Louis der Grausame» tritt er in Hesses

Buch auf; nicht nur in der «Morgenlandfahrt», sondern auch anderswo. So war es tief sinnvoll, daß sein Körperliches dort bestattet wurde, wo ihm, dem stetig Fahrenden, fast Heimatlosen, ein freundschaftliches Zuhause geboten war, dank dem Kunstsinn und dem nahen menschlichen Verstehen des Sammlers Max Wassmer. Nachdem sich am Familiengrab Moilliet Angehörige und Freunde des Malers vereinigt hatten, begaben sie sich in die reizende alte Kirche, die ebenso verträumt inmitten des kleinen Friedhofes gelegen ist wie dieser in der grünen Landschaft.

Auf besondere Weise boten sich die Beziehungen des Verstorbenen zu Bremgarten noch einmal dar, indem das Chor der Kirche mit den farbigem Fenstern geschmückt ist, die Louis Moilliet auf Anregung des Schloßherrn schuf: die ersten von einigen Zyklen von Farbfenstern, die den Maler in den letzten Jahrzehnten seines Lebens beschäftigt hatten. Die klare Farbenfülle, die schlichte Einfachheit der Formen, sei es bei Figuren, sei es bei den Ornamenten, ist charakteristisch für die Kunst des Meisters. So war der Rahmen für die Feierlichkeit aufs schönste geschaffen.

Auf die Worte des Geistlichen folgten die Sätze aus einem Mozart-Quartett, die auch bei der Einweihung der Glasbilder in der Burgerrats-Kapelle im Berner Waisenhaus gespielt worden waren. Mozart bedeutete Louis Moilliet das Höchste und Liebenswerteste in der Musik; er hatte eine tiefe und innige Beziehung zu der Schwesterkunst, die zu erwählen ihm ebenso nahe gelegen hätte wie die Malerei. Michael Stettler war wie kein anderer berufen, die künstlerische Würdigung in Worte zu fassen. Sie bestand nicht aus einer kühl distanzierenden Nachzeichnung vom Schaffen und Wirken dieses großen Meisters des Aquarells, sondern sie war getragen von menschlicher Anteilnahme und rief die geistige Gestalt des Künstlers in ihrer ganzen reichen Vielseitigkeit nochmals auf. -g.

## Formgebung in der Industrie

### «Die gute Form 1962»

An der Schweizer Mustermesse Basel 1962 wurde zum zwölftenmal die Auszeichnung guter Produkte durchgeführt, mit dem Zweck,

1. auf eine Auswahl besonders gut geformter Gegenstände aufmerksam zu machen,
2. die Produzenten aufzumuntern, der



Photo: Moeschlin + Baur, Basel

Gestaltung ihrer Produkte spezielle Aufmerksamkeit zu schenken, 3. die Photokartothek von guten Schweizer Erzeugnissen, welche im In- und Ausland empfohlen werden können, zu ergänzen.

Beurteilt wurden Gebrauchsgegenstände aus den Gebieten «Wohnung und Büro» (Möbel, Teppiche, Vorhänge, Beleuchtungskörper, Büroapparate, Spielwaren, Bodenbeläge, Wandverkleidungen), «Hauswirtschaft» (Haushaltgeräte und Hilfsapparate, Koch- und Heizungsanlagen, Armaturen, Glas, Porzellan, Metallwaren, Kunststoffartikel, Bad- und Toilettengeräte, Sportartikel). Insgesamt hatten sich 109 Firmen zur Auszeichnung angemeldet. Branchenkundige Juroren aus dem In- und Ausland besuchten die Aussteller an ihrem Stand und beurteilten die angemeldeten Gegenstände. Vorzüge und Nachteile der Objekte wurden offen besprochen und anschließend den Produzenten die Gründe angegeben, warum der Artikel ausgezeichnet werden kann oder warum nicht. Es konnten 155 Produkte von 68 Firmen mit «Die gute Form 1962» ausgezeichnet werden. Die Gültigkeit der Auszeichnung erstreckt sich auf drei Jahre, unter der Bedingung, daß der ausgezeichnete Gegenstand während dieser Zeit ohne Veränderung der Form im Handel ist. Die Bezeichnung und das Signet «Die gute Form» sind im schweizerischen Markenregister eingetragen und gesetzlich geschützt. Für die propagandistische Auswertung können die Originalurkunde und die Etiquette verwendet werden. Veranstalter der Aktion «Die gute Form» sind die Schweizer Mustermesse Basel und der Schweizerische Werkbund SWB, Zürich, Bahnhofstraße 16.

### Ausgezeichnete Gegenstände «Die gute Form 1962»

In Klammern die Zahl der ausgezeichneten Objekte

#### Möbel

Aargauische Schreinermeister, Baden (2); Barben Gottfried, Einigen/Spiez (1); Keller Alfons, St. Gallen (2), Entwürfe: Hans Eichenberger SWB, H. Kronenberg; Möbelfabrik Horgen-Glarus AG, Glarus (2), Entwürfe: K. Culetto, H. Kronenberg; Strässle Söhne & Cie., Kirchberg SG (2), Entwürfe: Gelderland, Hans Bellmann SWB; Wohnhilfe Werkgenossenschaft, Zürich (1), Entwurf: Konrad Knöpfel

#### Beleuchtungskörper

Keller Alfons, St. Gallen (2), Entwürfe: R. Siebold; Optelma AG, Attiswil BE (1); Schweiz. Lampen- und Metallwaren AG Zürich (1), Entwurf: A. Hablützel

#### Textilien

Schweiz. Leinen-Industrie AG, Niederlenz AG (11); Strässle Söhne & Cie., Kirchberg SG (1); Tischhauser & Co., A., Bühler AR (17); Worb & Scheitlin AG, Worb BE (7); Stoll Albert, Koblenz AG (1), Entwurf: Hedwig Stoll

#### Glas, Porzellan

Haefeli AG, C., Sarnen OW (5); Porzellanfabrik Langenthal AG, Langenthal (3)

#### Schmuck

Belart AG, Wulf, Brugg (4); Hubbard Rita, Romanshorn (6), Entwürfe: W. Schlumpf, R. Hubbard; Wagner Hans-Ruedi, Muttentz BL (1)

#### Spielwaren, Kinderartikel

Profuond AG, Samedan GR (1), Entwurf: Asta Berling; Schubiger Franz, Winterthur (3), Entwürfe: Zacher & Hasler, Jos. Müller-Brockmann SWB; Wisa-Gloria-Werke AG, Lenzburg AG (2); Wohnhilfe Werkgenossenschaft, Zürich (1), Entwurf: Kurt Naef

#### Sport

Bondanini F., Renens VD (2); Stöckli Metallschiffabrik, Wolhusen LU (1)

#### Haushalt

Bono Apparate AG, Schlieren ZH (1); Dalplast AG, Reinach BL (2); Gebert & Cie., Rapperswil SG (1), Entwurf: Alfred Altherr SWB; Gimelli & Co. AG, Zollikofen-Bern (1); Gimex SA, Genève (1); Gözl Eugen, Zürich (2); Gröninger AG, Binningen BL (1); h + m AG für Haushaltgeräte und Maschinen, Zürich (1); Hildebrand Ed., Zürich (1); Keller Alfons, St. Gallen (3), Entwürfe: Alfons Keller; Kera-Werke AG, Laufenburg AG (3), Entwürfe: Hans Bellmann SWB, A. Heb-

eisen; Kuhn Heinrich, Rikon ZH (1); Kuhn, Sanitär, Zürich (1); Lükon, Paul Lüscher, Täuffelen BE (1); Maxim AG, Aarau (1); Merker AG, Baden AG (3); Novelectric AG, Zürich (1); Ornapress AG, Zürich (4); Preß- und Stanzwerk AG, Eschen FL (1); Le Rêve SA, Genève (2); Rotel AG, Aarburg AG (2); von Rotz Albert, Basel (1); Salvis AG, Emmenbrücke LU (1); Sani-Prefab, Genève (1); Schaerer AG M., Bern (1); Schlumpf Otto, Baar ZG (1); Stöckli Söhne Alfred, Netstal GL (1); Teba-Preßwerk Christen AG, Oberurnen GL (1); Therma AG, Schwanden GL (2); Walther AG, Oberentfelden AG (2); Wyss Gebr., Büron LU (1)

#### Büro

Bauer AG, Zürich (2), Entwürfe: Benedikt Rohner SWB; Definitiv-Kontroll-Buchhaltung AG, Zürich (1); Elfrima AG, Zürich (3); Hermag, Hermes-Schreibmaschinen AG, Zürich (1); Stoll Albert, Koblenz AG (1), Entwurf: Robert Gutmann; Telle-Büromöbel AG, Windisch AG (1), Entwurf: Mannerma

#### Armaturen, Schalter, Steckdosen

Feller AG, Adolf, Horgen ZH (6); Karrer, Weber & Cie. AG, Unterkulm AG (3)

#### Baubedarf

Cermic SA, Gland VD (1); Dätwyler AG, Altdorf UR (1); Edak AG, Schaffhausen (2); Herzog & Co., Feldmeilen ZH (2); Kehrer Metallbau, Allschwil BL (2); Keller & Co. AG, Klingnau AG (1); Linoleum AG, Giubiasco TI (1)

#### Diverses

Bommer AG, Zürich (1)

## Hinweise

### Tropenarchitektur

An der «Architectural School» der «Architectural Association», 34-36 Bedford Square, London W.C.1, ist eine Abteilung für Tropenarchitektur entstanden. Die Kurse haben eine Dauer von 6 Monaten und beginnen im Oktober jedes Jahres. Sie sind zugänglich für junge Architekten, die ein Diplom besitzen und die englische Sprache beherrschen. Die Teilnahmegebühren betragen 150 Pfund. (Mitgeteilt vom Centre international de la construction scolaire, Lausanne.)